



EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA

Briuselis, 2007 m. sausio 29 d. (19.02)
(OR. fr)

17120/06

PUBLIC 97

PRANEŠIMAS

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SANTRAUKA
2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

Šį dokumentą sudaro:

- **I priede** pateikiama 2006 m. lapkričio mėn. Tarybos priimtų galutinių teisės aktų santrauka. Prie jos pridedami į protokolą įtraukti pareiškimai, kuriuos galima skelbti viešai (**II priedas**). Santraukoje taip pat nurodyti balsavimo prieš ir susilaikymo atvejai, balsavimo motyvai ir taikomos balsavimo taisyklės.
- **III priede** pateikiamas kitų 2006 m. lapkričio mėn. Tarybos priimtų teisės aktų sąrašas ¹, tam tikrais atvejais nurodant balsavimo rezultatus, balsavimo motyvus ir pareiškimus, kuriuos Taryba nusprendė paskelbti viešai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas internete: žr. <http://consilium.europa.eu>, „Dokumentai“, tada – „Tarybos aktų santrauka“. Santraukoje pateiktus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre (<http://register.consilium.europa.eu>).

Pažymėtina, kad tik protokolai dėl teisės aktų galutinio priėmimo yra autentiški. Atitinkamų protokolų ištraukas taip pat galima gauti iš Skaidrumo skyriaus (transparency@consilium.europa.eu).

¹ Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz., procedūrinius sprendimus, paskyrimus, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t. t.

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.				
GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
2006 m. lapkričio 7 d. įvykęs Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos 2759-as posėdis				
Tarybos sprendimas, leidžiantis kai kurioms valstybėms narėms taikyti sumažintą PVM tarifą kai kurioms darbui imlioms paslaugoms laikantis Direktyvos 77/388/EEB 28 straipsnio 6 dalyje nustatytos tvarkos	13916/06 + COR 1 (cs) + COR 2 + COR 3 (fi) + REV 1 (lv) + REV 1 COR 1 (lv) + REV 2 (el)		Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo	13872/06 + COR 1		Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos direktyva dėl Kaliforninio skydamario kontrolės (kodifikuota redakcija)	13450/06 + COR 1 (da) + COR 2 (el) + COR 3 (sl)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos reglamentas dėl gliukozės ir laktozės (kodifikuota redakcija)	12847/06 + COR 1 (en) + COR 2 (hu) + COR 3 (sv) + COR 4 (sl) + COR 5 (es)		Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 639/2004 dėl atokiausiuose Bendrijos regionuose registruoto žvejybos laivyno valdymo	13575/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl mokėtojo informacijos, pateikiamos pervedant lėšas	PE-CONS 3630/06 + COR 1 (de) + COR 2 + REV 1 (cs)	164/06	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus Vokietiją ir Prancūziją, kurios susilaikė
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, nustatantis stabilumo priemonę	PE-CONS 3634/06	165/06, 166/06, 167/06	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
2006 m. lapkričio 13 d. įvykęs Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos 2760-as posėdis				
Tarybos sprendimas dėl Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komiteto įsteigimo (kodifikuota redakcija)	12869/06 + REV 1 (en) + COR 2 (hu)		Paprasta balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos sprendimas dėl konsultavimo ir informavimo kreditų draudimo, kreditų garantijų ir finansinių kreditų klausimais tvarkos	12871/06 + REV 1 (en) + REV 2 (nl) + REV 3 (lt) + REV 4 (hu) + REV 5 (pl) + COR 1 (it) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (sv) + COR 5 (cs) + COR 6 (et) + COR 7 (sl) + COR 8 (fi)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
2006 m. lapkričio 13–14 d. įvykęs Švietimo, jaunimo ir kultūros tarybos 2762-as posėdis				
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl lėktuvų, kuriems taikomi Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos antrosios redakcijos (1988) 16 priedo 1 tomo II dalies 3 skyriaus reikalavimai, naudojimo reglamentavimo (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3635/06 + COR 1 (hu) + REV 1 (pl) + REV 2 (mt)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl tam tikroms krovinių vežimo keliais rūšims taikomų bendrųjų taisyklių nustatymo (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3637/06 + COR 1 (da) + COR 2 (lt) + COR 3 (lv) + COR 4 (en)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektrotechniniais gaminiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose, suderinimo (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3638/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (hu) + COR 3 (lv) + COR 4 (nl) + COR 5 (sl) + REV 1 (mt) + REV 2 (pl)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.				
GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
2006 m. lapkričio 20–21 d. įvykęs Žemės ūkio ir žuvininkystės tarybos 2763-as posėdis				
Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentų (EB) Nr. 51/2006 ir (EB) Nr. 2270/2004 nuostatas dėl tam tikrų žuvų išteklių žvejybos galimybių ir susijusių sąlygų	14363/06 + REV 1 (lv)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 379/2004 nuostatas, susijusias su tam tikrų žuvininkystės produktų tarifinių kvotų padidinimu 2006 metams	13998/06 + COR 1 (es)	168/06	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos direktyva dėl radioaktyviųjų atliekų ir panaudoto branduolinio kuro vežimo priežiūros ir kontrolės	13168/06 + COR 1 (da) + COR 2 (fr) + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + COR 3 (sv) + REV 4 (it)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.				
GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis ir pratęsiantis Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą)	14314/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos sprendimas, išplečiantis 2001/.../EB Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio ir pratęsiančio Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą), taikymą programoje nedalyvaujančioms valstybėms narėms	14315/06		Balsų vieningumas	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
Plėtra				
a) Tarybos reglamentas, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojantis tam tikrus reglamentus ir sprendimus laisvo prekių judėjimo, laisvo asmenų judėjimo, bendrovių teisės, konkurencijos politikos, žemės ūkio (įskaitant veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktus), transporto politikos, mokesčių, statistikos, energetikos, aplinkos, bendradarbiavimo teisingumo ir vidaus reikalų srityse, muitų sąjungos, išorės santykių, bendros užsienio ir saugumo politikos bei institucijų srityse	14044/06 + ADD 1–8		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
b) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti kai kurias direktyvas laisvo prekių judėjimo srityje	14046/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
c) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas laisvo prekių judėjimo srityje	14047/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
d) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti direktyvas mokesčių srityje	14048/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
e) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas bendrovių teisės srityje	14049/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
f) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas laisvo asmenų judėjimo srityje	14051/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
g) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Direktyvas 73/239/EEB, 74/557/EEB ir 2002/83/EB laisvės teikti paslaugas srityje	14052/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
h) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Direktyvą 67/548/EEB dėl pavojingų medžiagų klasifikavimo, pakavimo ir ženklavimo etiketėmis	14053/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
i) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas transporto politikos srityje	14055/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
j) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti tam tikras direktyvas žemės ūkio srityje (veterinarijos ir fitosanitarijos teisės aktai)	14056/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
k) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti direktyvas 73/239/EEB, 74/557/EEB ir 2002/83/EB aplinkos srityje	14057/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
l) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Direktyvą 94/80/EB, nustatančią išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems jos piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per vietos savivaldos rinkimus	14058/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
m) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Direktyvą 89/108/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių greitai užšaldytus žmonėms vartoti skirtus maisto produktus, suderinimo ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo	14059/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
n) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Direktyvas 90/377/EEB ir 2001/77/EB energetikos srityje	14060/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
o) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Tarybos direktyvą 94/45/EB dėl Europos darbų tarybos steigimo arba Bendrijos mastu veikiančių įmonių ir Bendrijos mastu veikiančių įmonių grupių darbuotojų informavimo bei konsultavimosi su jais tvarkos nustatymo	14061/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
p) Tarybos direktyva, dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo adaptuojanti Direktyvas 95/57/EB ir 2001/109/EB statistikos srityje	14062/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.				
GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
2006 m. lapkričio 28 d. įvykęs Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos 2766-as posėdis Tarybos direktyva dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos	12876/06 + COR 1 (fr) + COR 2 + COR 3 (de) + COR 4 (da) + COR 5 + REV 2 (en, nl, el) + REV 2 COR 1 (en) + REV 2 COR 2 (nl) + REV 2 COR 3 (el) + REV 3 (lt) + REV 3 COR 1 (lt) + REV 4 (fi) + REV 4 COR 1 (fi) + REV 5 (hu) + REV 5 COR 1 (hu) + REV 5 COR 2 (hu)	169/06, 170/06, 171/06, 172/06, 173/06	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo	12598/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
2006 m. lapkričio 30–gruodžio 1 d. įvykęs Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalų tarybos 2767-as posėdis				
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl vandenų, kuriuose veisiasi vėžiagyviai, kokybės (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3640/06 + COR 1 (da) + COR 2 (el) + REV 1 (hu)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl klaidinančios ir lyginamosios reklamos (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3641/06 + COR 1 (da) + COR 2 (es) + COR 3 (et) + COR 4 (it) + COR 5 (nl) + COR 6 (pl)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl autorių ir tam tikrų gretutinių teisių apsaugos terminų (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3643/06 + COR 1 (en) + COR 2 (cs) + REV 1 (hu)		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektinės nuosavybės srityje (kodifikuota redakcija)	PE-CONS 3642/06		Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.

GALUTINIŲ TEISĖS AKTŲ PAVADINIMAI	PRIIMTI TEKSTAI	PAREIŠKIMAI	BALSAVIMO TAISYKLĖ	BALSAVIMAS
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (nauja redakcija)	PE-CONS 3648/06	174/06	Kvalifikuota balsų dauguma	Visos valstybės narės balsavo „už“

164/06 PAREIŠKIMAS**Tarybos pareiškimas**

„Taryba ragina Komisiją, teikiant pranešimą Europos Parlamentui ir Tarybai pagal reglamento 19 straipsnį, ypatingą dėmesį skirti 5 straipsnio 4 dalies taikymui ir tam, ar šia nuostata deramai užtikrinamas reglamento tikslų įgyvendinimas. Prireikus Komisija turėtų pateikti pasiūlymą iš dalies pakeisti šį reglamentą.“

165/06 PAREIŠKIMAS

Tarybos ir Komisijos bendras pareiškimas

„Taryba ir Komisija sutaria, kad jokia šio Reglamento nuostata negali būti aiškinama kaip turinti įtakos pozicijai, kurios laikomasi byloje 91/05.

Kol Teisingumo Teismas priims sprendimą toje byloje, Komisija nemėgins imtis priemonių pagal 3 straipsnio 2 dalies i punktą.

Taryba ir Komisija sutaria, kad atliekant šio Reglamento 25 straipsnyje numatytą Reglamento, nustatančio stabilumo priemonę, peržiūrą, prireikus bus patikslinta 3 straipsnio 2 dalies i punkto taikymo sritis remiantis Komisijos pasiūlymu ir atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-91/05 (Komisija prieš Tarybą).“

166/06 PAREIŠKIMAS

Tarybos ir Komisijos bendras pareiškimas

„Taryba ir Komisija pripažįsta, kad priemonės, kurių imamasi pagal Europos bendrijos steigimo sutartyje apibrėžtą vystymosi ir bendradarbiavimo politiką ir laikantis Europos Sąjungos sutarties V antraštinėje dalyje išdėstytų bendros užsienio ir saugumo politikos tikslų, gali būti susijusios ir viena kitą papildančios. Abi institucijos sutaria, kad stabilumo priemonė neapriboja veiksmų, kurių ES ėmėsi pagal ES sutarties V antraštinę dalį siekdama BUSP tikslų. Taip pat abi institucijos primena, kad tokie veiksmai neturi įtakos Bendrijos galioms pagal EB steigimo sutartį.

Taryba ir Komisija pripažįsta, kad veiksmingas ir darnus ES atsakas politinių krizių, smurtinių konfliktų ar stichinių nelaimių trečiosiose šalyse atveju reikalauja aukšto lygio politinių veiksmų koordinavimo ir sykiu – operacinio lankstumo bei greito sprendimų priėmimo. Abi institucijos pabrėžia savo politinį pasiryžimą glaudžiai bendradarbiauti šioje srityje.

Šiuo požiūriu Taryba ir Komisija, laikydamosi ES sutarties 3 straipsnio, ypatingą dėmesį skiria atitinkamai pagal ES sutarties V ir VI dalis bei pagal stabilumo priemonę priimtų ar numatytų priemonių nuoseklumui užtikrinti. Taryba ir Komisija susitaria toliau stiprinti savo bendradarbiavimą planuojant priemones, priklausančias jų atitinkamoms kompetencijos ir atsakomybės sritims, atsižvelgdamos į poreikį užtikrinti visapusišką ES požiūrį į krizines situacijas ar į kylančias krizes.

Politikos koordinavimas ir konsultavimas bus vykdomas atitinkamose Tarybos instancijose. Komisija vadovausis Taryboje nustatytais politikos kryptimis planuodama ir vėliau įgyvendindama priemones, priimtas pagal stabilumo priemonę. Prieš priimdama išimtinės pagalbos priemones Komisija prašys pareikšti nuomones ir tinkamai atsižvelgs į Tarybos nurodymus. Tuo tikslu ji laiku pateiks išsamią informaciją apie numatomas priemones tam, kad pasikeitimas nuomonėmis Taryboje būtų visapusiškas.

Nustačius nenuoseklumo atvejus Komisija ir Taryba glaudžiai bendradarbiaus, kad jie būtų operatyviai išspręsti.

Komisija patvirtina, kad ji pasinaudos stabilumo priemonės 3 straipsnio 3 dalyje numatyta lankstumo nuostata tik išimtinėmis ir nenumatytomis aplinkybėmis, kaip išdėstyta 3 straipsnio 1 dalyje. Tokiais atvejais ji pirma pateiks visą informaciją Tarybai ir tinkamai atsižvelgs į Tarybos nurodymus šiuo klausimu.

Taryba ir Komisija susitarė šiame bendrame pareiškime numatytą bendradarbiavimą ir procedūras įvertinti remdamosi patirtimi.“

167/06 PAREIŠKIMAS

Komisijos pareiškimas

„Komisija tinkamu laiku praneš Parlamentui apie priimtas išimtinės pagalbos priemones.

Komisija užtikrins, kad pagal 4 straipsnio 1 dalies a punktą priimtose priemonės, skirtos kovai su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu, atitiktų tarptautinę teisę. Tokios priemonės bus skirtos šalims, kurios rodo aiškią politinę valią spręsti šias problemas taip, kad užtikrintų jų tarptautinių įsipareigojimų žmogaus teisių srityje ir taikomos humanitarinės teisės laikymąsi. Siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi šių principų, Komisija atidžiai stebės, kaip įgyvendinamos tokios priemonės.“

168/06 PAREIŠKIMAS

Ispanijos delegacijos pareiškimas dėl tuno nugarinės

„Ispanijos delegacija mano, kad nėra objektyvių priežasčių padidinti dabartinę autonominę tarifinę kvotą tuno nugarinei. Ispanija nepritaria Komisijos tuno rinkos sąlygų įvertinimui. Šių metų pradžioje pateiktas tuno sektoriaus tyrimas negrindžia poreikio padidinti šią kvotą. Be to, jame išdėstyta, kad bet koks tuno importo liberalizavimas gali turėti neigiamą socialinę ir ekonominę įtaką Bendrijos sektoriui.“

169/06 PAREIŠKIMAS

Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl visos direktyvos

„Siekiant skatinti teisės aktų tobulinimą, būtina Šeštąją direktyvą išdėstyti nauja redakcija. Tačiau Taryba ir Komisija pritaria tam, kad nauja redakcija įvedamų pakeitimų apimtis turėtų būti ribota siekiant išvengti PVM srityje galiojančių teisės aktų esminių pakeitimų. Todėl struktūra ir formuluotė pakeistos tik tam, kad tekstas būtų aiškesnis ir labiau suprantamas; šiais pakeitimais nesiekama pakeisti dabartinės teisinės padėties. Šiais pakeitimais taip pat nedaroma įtaka nauja redakcija išdėstytų PVM nuostatų loginiam pagrindui; nors Pirmoji ir Šeštoji direktyvos bei kitos jas iš dalies keičiančios direktyvos panaikinamos, tų nuostatų priežastys, pateiktos pirminių tekstų konstatuojamosiose dalyse, tebegalioja.

Taryba ir Komisija, žinodamos apie ankstesnius į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktus pareiškimus dėl Šeštosios direktyvos ir kitų ją iš dalies keičiančių direktyvų, patvirtina, kad šių direktyvų panaikinimas joms įtakos neturės.“

170/06 PAREIŠKIMAS

Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl 80 ir 199 straipsnių

„Taryba ir Komisija patvirtina, kad valstybėms narėms reikės Komisijai pranešti ir informuoti PVM komitetą tik apie naujas priemones, patvirtintas pagal šios direktyvos 80 arba 199 straipsnius. Nebūtina pranešti apie nacionalines priemones, kurių valstybės narės jau ėmėsi pagal sprendimą, kuris buvo panaikintas Direktyva 2006/69/EB arba kurio galiojimas baigiasi minėtos direktyvos įsigaliojimo dieną, tačiau kurias valstybė narė tebetaiko pagal pirmiau nurodytus straipsnius.“

171/06 PAREIŠKIMAS

Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl 199 straipsnio

„Taryba ir Komisija sutinka, kad šios nuostatos pakeitimais, visų pirma dėl to, kad prekes ar paslaugas gaunantys asmenys yra laikomi apmokestinamaisiais asmenimis, tik siekiama suderinti formuluotę su likusiu naujos redakcijos tekstu laikantis teisės aktų rengimo taisyklių ir jokia būdu nesiekama pakeisti šių nuostatų prasmės, kuri joms suteikta Direktyvoje 2006/69/EB.“

172/06 PAREIŠKIMAS

Komisijos pareiškimas dėl 411 straipsnio

„Komisija patvirtina, kad nacionalinės teisės aktuose padarytos nuorodos į panaikintas direktyvas taip pat turi būti laikomos nuorodomis į šią naują direktyvą ir skaitomos vadovaujantis koreliacijos lentele.“

173/06 PAREIŠKIMAS

Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl 412 straipsnio

„Nors ši nauja redakcija skirta tik kodifikuoti galiojančius teisės aktus PVM srityje nedarant įtakos jų turiniui, vis dėlto Taryba ir Komisija pritaria tam, kad būtina atlikti keletą esminių pakeitimų.

Atvejai, kai perkėlimas į nacionalinę teisę valstybėms narėms gali būti būtinai:

- 2 straipsnio 3 dalis: akcizais apmokestinamų produktų sąvokos apibrėžimas yra iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į pakeitimus, padarytus Tarybos direktyva 2003/96 dėl energetikos produktų;
- 44 straipsnis: patikslinta, kad tarpininkavimo paslaugų teikimo vieta visada yra pagrindinio sandorio vieta;
- 59 straipsnio 1 dalis: nuostatos, pagal kurią valstybės narės privalo taikyti faktinio vartojimo ir naudojimo taisyklę telekomunikacijų paslaugoms, kuri, kaip susitarta, yra elektroninei prekybai nustatytų taisyklių dalis, formuluotės pakeitimai yra nuolatiniai;
- 399 straipsnis: valiutos perskaičiavimo į nacionalinę valiutą data yra patikslinta siekiant atsižvelgti į euro įvedimą;
- III priedo 18 punktas: siekiant užtikrinti vienodą taikymą, redakcijos įvairiomis kalbomis yra suderintos.“

174/06 PAREIŠKIMAS

Jungtinės Karalystės pareiškimas

„Nors Jungtinė Karalystė pritaria pasiūlymo dėl naujo Tarybos reglamento dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro, pakeičiančio 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 302/93, turiniui, ji toliau abejoja, ar Europos bendrijos steigimo sutarties 152 straipsnis yra tinkamas reglamento teisinis pagrindas. Nors remiantis 152 straipsniu galima priimti papildomas priemones siekiant aukšto sveikatos apsaugos lygio, Jungtinė Karalystė toliau laikosi nuomonės, kad tai savaime neatrodo tinkamas teisinis pagrindas leisti įsteigti sveikatos instituciją Europos lygiu, todėl geriau būtų remtis 308 straipsniu. Ši nuomonė nuosekliai dera su Jungtinės Karalystės pozicija dėl reglamento, įsteigiančio Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą.“

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
2006 m. lapkričio 6 d. baigta rašytinė procedūra	
Tarybos sprendimas, nustatantis Bendrijos poziciją Pasaulio prekybos organizacijos Generalinėje taryboje dėl Vietnamo Socialistinės Respublikos stojimo į Pasaulio prekybos organizaciją Dok. 14494/06	
2006 m. lapkričio 7 d. įvykęs Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos 2759-as posėdis	
Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Tarybos sprendimą 2003/583/EB dėl Europos investicijų banko gautų lėšų vykdyti operacijoms Kongo Demokratinėje Respublikoje pagal antrąjį, trečiąjį, ketvirtąjį, penktąjį ir šeštąjį EPF persikirstymo Dok. 13908/06	
Tarybos bendroji pozicija dėl kai kurių palestiniečių laikino priėmimo Europos Sąjungos valstybėse narėse Dok. 13942/06 + COR 1	
Tarybos reglamentas, baigiantis dalinę tarpinę antidempingo priemonių, taikomų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių importui, peržiūrą Dok. 13894/06	
Tarybos reglamentas, baigiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 428/2005, nustatančio galutinį antidempingo muitą inter alia Kinijos Liaudies Respublikos kilmės sintetinių poliesterių štapelio pluoštų importui, peržiūrą dėl naujo eksportuotojo Dok. 14071/06 + REV 1 (It)	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos reglamentas, išplečiantis galutinio antidempingo muito, nustatyto Reglamentu (EB) Nr. 769/2002 Kinijos Liaudies Respublikos kilmės kumarino importui, taikymą kumarino, įvežamo iš Indonezijos ar Malaizijos, deklaruojamo arba nedeklaruojamo kaip Indonezijos ar Malaizijos kilmės, importui Dok. 13770/06 Tarybos sprendimas dėl susitarimo pasikeičiant laiškais dėl protokolo, nustatančio žvejybos galimybes ir finansinį įnašą, numatytus Europos bendrijos ir Gabono Respublikos susitarime dėl žvejybos prie Gabono krantų, laikotarpiui nuo 2005 m. gruodžio 3 d. iki 2011 m. gruodžio 2 d., laikino taikymo, sudarymo Dok. 13616/06 2006 m. lapkričio 13 d. įvykęs Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos 2760-as posėdis Tarybos bendrieji veiksmai, iš dalies keičiantys Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo ir pratęsimą jų galiojimą Dok. 13571/06 Tarybos bendroji pozicija, atnaujinanti ribojančias priemones Uzbekistanui Dok. 14402/1/06 REV 1 + COR 1 (fi) + REV 1 (en) Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/793/EB dėl konsultacijų su Togo Respublika pagal Kotonu susitarimo 96 straipsnį užbaigimo Dok. 13883/06 Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo sudarymo Dok. 7815/06	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos sprendimas dėl Protokolo, iš dalies keičiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą dėl Kroatijos arba Bendrijos kilmės cukraus ir cukraus produktų tarifinių kvotų sudarymo Dok. 14230/06 + COR 1 (sv), 14650/06 2006 m. lapkričio 13–14 d. įvykęs Švietimo, jaunimo ir kultūros tarybos 2762-as posėdis Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Australijos Vyriausybės susitarimo dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo Dok. 5036/06 + COR 2 (pl) + REV 2 (cs, da, de, el, es, et, fr, hu, it, lt, lv, mt, nl, pl, pt, sk, sl), + REV 2 COR 1 (de) + REV 2 COR 2 (lv) + REV 3 (fi), 14754/06 + COR 1 (lv) Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų rezoliucija dėl jaunimo dalyvavimo ir informavimo aktyviam jo Europos pilietiškumui skatinti bendrų tikslų įgyvendinimo Dok. 14471/06 Tarybos priimta bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl statistinių duomenų apie valstybėse narėse iškrautus žuvininkystės produktus teikimo ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1382/91 Dok. 14283/06 + COR 1 (fi) + ADD 1, 14601/06 Tarybos bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl Bendrijos veiksmų programos vartotojų politikos srityje sukūrimo (2007–2013 m.) Dok. 13241/06 + COR 1 + ADD 1, 14678/06 + COR 1 + REV 1 (nl, es, pt) + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 2 (nl, es, pt)	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl Europos kultūrų dialogo metų (2008 m.) Dok. 14153/06 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 REV 1, 14620/06 Tarybos išvados dėl kultūrinės medžiagos skaitmeninimo, skaitmeninio išsaugojimo ir internetinės prieigos prie jos Dok. 14466/06 + COR 1 Tarybos sprendimas dėl 2010 m. Europos kultūros sostinės Dok. 14162/06 Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl glaudesnio europinio bendradarbiavimo profesinio švietimo ir mokymo srityje ateities prioritetų (2004 m. lapkričio 15 d. Tarybos išvadų peržiūra) Dok. 15570/06 Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvados dėl švietimo ir mokymo veiksmingumo bei teisingumo Dok. 15341/06 + COR 1 2006 m. lapkričio 20–21 d. įvykęs Žemės ūkio ir žuvininkystės tarybos 2763-as posėdis Tarybos sprendimas dėl Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rumunijos asociaciją, protokolo dėl pramoninių prekių atitikties vertinimo ir pripažinimo (PECA) sudarymo Dok. 12867/06	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos sprendimas, įgyvendinantis Bendruosius veiksmus 2005/797/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Palestinos teritorijose Dok. 14318/06 Tarybos bendroji pozicija dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinėi Respublikai Dok. 14364/06 2006 m. lapkričio 23 d. įvykęs Transporto, telekomunikacijų ir energetikos tarybos 2765-as posėdis Tarybos reglamentas, baigiantis dalinę tarpinę antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Rusijos Federacijos kilmės siliciui, peržiūrą Dok. 14576/06 Tarybos reglamentas dėl tam tikrų Ukrainos kilmės plieno gaminių importo Dok. 14131/1/06 REV 1 Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 930/2004 dėl laikinų leidžiančių nukrypti priemonių, susijusių su Europos Sąjungos institucijų aktų rengimu maltiečių kalba Dok. 14205/06 Tarybos priimta bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 999/2001, nustatantį tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles Dok. 14224/2/06 REV 2 + REV 3 (fr) + REV 3 COR 1 (fr) + ADD 1, 14865/06 + COR 1	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos priimta Bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo Dok. 12131/06 + COR 1 (mt) + COR 2 + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (lv) + REV 2 COR 1 (lv) + REV 3 (cs) + REV 3 COR 1 (cs) + REV 4 (pt) + REV 5 (lt) + ADD 1, 14566/06 + ADD 1 2006 m. lapkričio 28 d. įvykęs Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos 2766-as posėdis Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 1999/70/EB dėl nacionalinių centrinių bankų išorės auditorių, <i>Banka Slovenije</i> išorės auditoriaus atžvilgiu Dok. 14961/06 Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2667/2000 dėl Europos rekonstrukcijos agentūros Dok. 10086/06 Tarybos sprendimas, įgyvendinantis Bendruosius veiksmus 2005/824/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos (ESPM) Bosnijoje ir Hercegovinoje Dok. 14555/06	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
- Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Argentinos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais dėl nuolaidų Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įsipareigojimų sąrašuose pakeitimo joms stojant į Europos bendriją sudarymo Dok. 13898/06 + REV 1 (en) - Tarybos reglamentas dėl Europos bendrijos ir Argentinos Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. GATT XXIV straipsnio 6 dalį įgyvendinimo, iš dalies keičiantis ir papildantis Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą Dok. 13899/06 + REV 1 (lt) Tarybos sprendimas dėl Bendrijos prisijungimo prie Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos taisyklių Nr. 107 dėl vieningų nuostatų, susijusių su M2 arba M3 kategorijų transporto priemonių patvirtinimu, atsižvelgiant į jų bendrąją konstrukciją Dok. 7884/1/06 REV 1 Tarybos sprendimas, pagal Sutarties 104 straipsnio 8 dalį nustatantis, kad Lenkijos veiksmai, kurių buvo imtasi atsižvelgiant į Tarybos rekomendaciją pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 104 straipsnio 7 dalį, yra netinkami Dok. 15507/06	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
2006 m. lapkričio 30–gruodžio 1 d. įvykęs Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalų tarybos 2767-as posėdis Tarybos sprendimas dėl išskirtinės Bendrijos finansinės pagalbos Kosovui Dok. 14677/06 Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas, adaptuojantis Sprendimą 96/409/BUSP dėl laikinojo kelionės dokumento nustatymo siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos stojimą į Europos Sąjungą Dok. 15584/06 - Tarybos bendrieji veiksmai, pratęsiantys ir iš dalies keičiantys Europos Sąjungos stebėjimo misijos (ESSM) mandatą Dok. 14885/06 - Tarybos sprendimas, pratęsiantis Europos Sąjungos stebėjimo misijos (ESSM) vadovo mandatą Dok. 14658/06 Tarybos sprendimas, nustatantis Bendrijos poziciją, kurios turi būti laikomasi Pagalbos maistui komitete dėl 1999 m. Pagalbos maistui konvencijos galiojimo pratęsimo Dok. 15380/06 Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Kanados Vyriausybės susitarimo, nustatančio bendradarbiavimo aukštojo mokslo, mokymo ir jaunimo srityse pagrindus, pasirašymo Dok. 10924/06 + REV 1 (fr) + REV 2 (da, de, el, es, et, fi, hu, it, lt, mt, pl, pt, sk, sl, sv) + REV 2 COR 1 (da) Tarybos reglamentas dėl Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo Dok. 13256/06 + COR 1 (fi) + COR 3 (fr) + COR 4 (pl) + COR 5 (pt) + COR 6 (sl) + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (lv)	

2006 M. LAPKRIČIO MĖN.	
KITI TEISĖS AKTAI	Viešai paskelbti balsavimo rezultatai
Tarybos bendrieji veiksmai, iš dalies keičiantys Bendruosius veiksmus 2004/847/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos Kinšasoje (KDR) dėl integruoto policijos padalinio (EUPOL „KINŠASA“) Dok. 15194/06 + REV 1 (nl)	